

Baztan

Udal Boletina

3. zk

2013ko urtarrila

SAR HITZA	2
AURREKONTUAK	2-5
MURRIZKETAK	
OSASUN KONTSEILUA	5
LARRIALDIETAKO	6
ZERBITZU PRESENTZIALA	
LOIZU HILTEGIA	7
LIZARTZU BAZKALEKUA	7
ZABOR BILKETA	8-9
IRURITAKO	10
SAGUES ETXEAK	
ZERGEN BERRAZTERTZEA	11
ESPAINIAKO BANDERA	12
GILTXAURDI	12
KIROL INSTALAZIOAK	

SAR HITZA

Baztango Udal Gobernuaren asmoa hasieratik bere herritarrak informatuak izatea izan da. Horretan segitzeko asmoz urtea akitzearekin batera azkeneko hilabeteetan egindakoen berri agertu nahi du boletín honetan. Ustez garrantzitsuenak direnen berri eman nahi izan du, jakinda boletín bakarrean dena agertzea ezinezkoa dela. Informazioa osatu edo gehiago nahi duenarentzako udaletxean berean eskatzen ahalko du edo zuzenean webgunean kontsultatu:

www.baztangoudala.eu

BAZTANGO UDALAK 2013KO AURREKONTUEN LANKETA HASI DU

Aurrekontuak, udal planarekin batera, udal baten kudeaketarako dokumentu garrantzitsuenak dira.

Labur erranda aurrekontuetan zehazten da Udalak baztandarren izenean:

- Nondik eta zenbat diru jasoko duen.
- Zertan eta zenbat gastatuko duen.

Hori dela eta udalak ahalik eta herri-herri gehien iritzi, ekarpen... jasotzeko nahi ditu eta biltzen ari da.

luz herrietako Alkateen bitartez jasotzeko ziren herritarren lehentasunak, aurten prozesua zabalduz eta hasitako bidean aitzinet eginez, beren ekarpena eskatu zaie:

1. Herrietako alkateei, beren herriko batzarren bidez egin ditzaten herrian eta Baztanen ikusten dituzten beharren zerrenda.
2. Udal langileei.
3. Udalak koordinatzen dituen sektore ezberdinetako batzordeei.

Aurrekontuen lanketa modu honetan ondoko bultzatu eta lortu nahi du udalak:

- Baztango herritarren lehentasuneko arazoei erantzunen dien aurrekontuen osaketa.
- Baztango erabakietan herritarrak ikusle izatetik eragile aktiboak izatera pasatzea.

- Baztango kudeaketa gardena eta eraginkorra egitea.

Hasieran erran bezala udal baten dokumentu ekonomiko garrantzitsuenak dira aurrekontua eta pentsatzekoa den bezala sarrera eta gastuen zehaztea eta orekatzea, lehentasunak finkatzea... kontu korapilatsua suertatzen da. Krisi garai latz honetan Nafarroako Gobernuaren egoera eze-gonkorra eta abian dituen etengabeko murrizketek aurrekontu fidagarriak osatzeko tenorean arazo gehigarri bat da; izan kontutan tokiko inbertsioetako planeko obra batzuentzat bakarrik eman duela Nafarroako Gobernuak dirua, edo eskolak konpontzeko dirua azken momentuan erran digutela ez dutela beren parte ordainduko...

Udalak aurrekontuen osaketan ere baztandar guztien zerbitzura egoteko konpromisoa berresten du.



AURREKONTUAK eta MURRIZKETAK

2013. URTEKO BAZTANGO AURREKONTUAK ETA MURRIZKETAK

Baztango udalak 2013ko udal aurrekontuen lanketa hasi du, hortaz, hasteko tenorean beharrezkoa da Nafarroako Gobernuaren mozketak udal mailan izanzen dituzten ondorioak baztandar guztiek jakitea. Horregatik, Baztango udal gobernuak baztandar guztiakin bildutako datu hauek partekatu nahi ditu, betiere jakinik, Nafarroako Gobernuaren aurrikuspen faltarengatik eta Madrilgo Gobernuari buruzko menpekotasunarengatik, murrizketa berriak etengabe etortzen direla; eta, hori, udaleko lana antolatzeke tenorean bertze arazo gehigarria dela.

HEZKUNTZA

Nafarroako Gobernuak eskolen mantenimendurako laguntzak murriztu ditu, baita eskoletako obrak egiteko ere. Horrela, Azpilkuetako eta Arizkuneko eskoletako teiltuendako ez dute hitzartutako %65eko dirulaguntza eman. Horren ondorioz egoera makurrenean zein zegoen kontuan hartuta Azpilkuetakoa bakarrik egin ahal izan da eta haren kostua Baztango Udalak osoki bere gain hartu du.

GIZARTE ZERBITZUETAN

Inmigrazioa

Baztango Udalak esparru honetan lan egiteko hainbat ekintza planteatu zituen (tailerrak, aste hiperkulturala, ikastaroak etab.) eta hauek egiteko 38.000 euroko aurrekontua zuen proiektua aurkeztu zuen Nafarroako Gobernuan. Abuztuaren 16an Nafarroako Gobernuak eskutitz bat bidali zuen, dirulaguntza hau desagertzen zela erranez, beraz, proiektuan bildutako ekintzak ezin izan dira egin.

Enplegu babestua

Enplegu Babestuko proiektuan %50eko murrizketa izan da. Honek suposatzen duena: 8 langile kontratatzetik 4 langile kontratatzera pasatu gara.

Azpilkuetako eskola >>

Gizarteratze errenta

Gizarteratze errenta, familiak bertzelako prestazioak agortu ditularik ematen den dirulaguntza da, oinarrizko beharrak asetzeko. Gaur egun, gizarte zerbitzuetatik eskaera bidaltzen denetik, familiak prestazioa kobratzen duen arte 5 hilabete pasatzen dira; horrek erran nahi du, familia, inongo diru sarrerarik gabe egoten dela hilabete guzti horietan. Hasiera batean 52 eskaera izan ziren, paperik gabe daudenak eta bi urte kobratzen aritu direnei kobratzea ukatzen zaienez, momentu honetan 20 lagun dira Baztanen gizarteratze errenta jasotzen dutenak.

Zainketa

Etxean zainketa lanetan aritzen direnendako zeuden dirulaguntzak ere murriztu dira kasu larrienenetan %66ra iritsiz.

Ezintasuna duten jendeendako laguntza teknikoa lortzeko, hau da, ohatze bereziak etab. laguntzak desagertu dira. Haurra sortzen deneko laguntzak eta 3. haurra izateagatik zeuden laguntzak ere desagertu dira.



Baztan

Udal Boletina

MURRIZKETAK

EUSKARA

2001ean 727.344,76 euroko diru laguntza eman zuen gobernua Euskara zerbitzua zuten udalen artean banatzeko.

2012an 109.171,41 euroko laguntza eman du, kontuan hartuz Euskara zerbitzu gehiago sortu direla, dirulaguntza, 10 urtean % 85 jaitسي da. Euskal komunikabideena %100 jaitسي da, aurten ez baitute xentimorik eman.

KULTURA

Folk Ametsetan antolatzeko dirulaguntza desagertu egin da, Baztango udalak 4.000 euro inguru hartzen zituen hortik. Arte eta Kulturatik bertze 6.000 euro inguru hartzen zituen eta joan den urtekoa orain kobratu dugu.

INGURUGIROA ETA NEKAZARITZA

Azienda lehiaketen dirulaguntzak %100 desagertu dira eta aurtengo nekazaritza azpiegituretako dirulaguntzaren deialdia ez da atera. Dirulaguntza hauek pistak konpondu, bazkalekuak mantendu, iskindegia egin, hiltegia eta horrelako gauzetako erabiltzen dira. Joan den urtean Baztango Udalak 300.000 euroko gastua egin zuen arlo honetan eta horren %50 Nafarroako Gobernuari dagokio.

Lau urteko planari dagokionez, erran behar dugu hainbat bilera eta salaketa egin ondoren lortu dugula Nafarroako Gobernuak Irurritako uren goi-hornidurako proiekturako dirulaguntza bideratzea, 250.000 euro inguru. Baztango udalak, lan hori egiteko urte hasieratik berari dagokion diruaren zatia prest duela aipatu beharra dago. Hala ere, Nafarroako Gobernuak bideendako azkenengo momentuan eman duen arren, Amaiurko ur depositoa-rendako dirua ez du eman. Baztango Udalak bere aldetik dagokiona eginen du hau egin ahal izateko.

ZONALDEKO ENTITATEAK

Bertzalde, zonaldean diren entitateekin mantendutako koordinazioetan 2012an jasandako murrizketek entitate bakoitzarengan izandako eraginak jaso ditugu jendarteari entitate hauen egoeraren berri zabaltzeko eta murrizketek arlo desberdinetan (osasunean, hezkuntzan, gizarte zerbitzuetan...) duten eraginen kontzientzia zabaltzeko:

TASUBIN S.A. Elizondotik aipatzen dute kobratzea tokatzen zaien dirulaguntzak atzerapen handiarekin iristen ari direla, sei hilabeteko atzerapenera iritsiz eta urterokoak diren dirulaguntzak martxoan kobratzetik ekainean kobratzera pasa direla.

EGUZKILOREK egoera berdina jasaten duela adierazten du, nahiz eta ez da atzendu behar bolondres gisa lan egiten duen emakume talde batek osaturiko elkarte dela.

COCEMFEn kasuan ordea langilego kontratatua asko jaitسي behar izan



Folk Ametsetan 2011



Azienda feria



Tasubinsako langileak

dutela zehazten dute, 4 langiletik langile bakarrera pasaz, eta beraz tokian tokiko atentzio intentsitatea murriztu behar izan dute. Erraten zutenez zonaldera udaberri ondotik ez dira etorri.

XAULIetik etorkizuna beltz ikusten dutela aipatzen dute, dirulaguntza askoren deialdiak oraindik publikatu gabeak daudelako eta publikatuen artean bai entitate publiko zein pribatukoak izan, banatzeko zegoen diru kopurua asko murriztu dute eta baldintzak gogortzearekin kanpo geratzen ari dira; beraz, beraiek jasotzen dutena ere nabarmenki murriztu da eta urteko aurrekontu minimora iristeko zailtasun larriak izango dituzte.

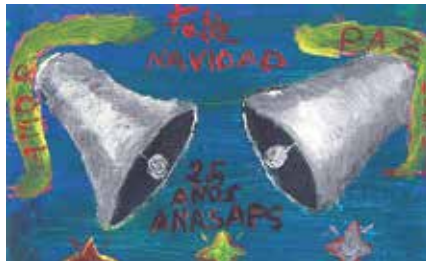
BIDELAGUNetik zenbaki zehatzak aipatu gabe, bolondreserako dirulaguntzak aunitz murriztu zaizkiela airtortzen dute eta deialdien baldintzak ere zorroztu eta zaildu egin direla aipatzen dute. Ordainketen atzerapena ere sumatzen dute eta entitate honetan ere 5-6 hilabeteko atzerapena dago zenbait kibraketerako.



Xauli taldekoak Elbeten pasaletan

ANASAPS-DIZDIRAn Nafar Gobernuko dirulaguntza %30 murriztu zaie. Elkarteen sustapenerako dirulaguntza izan da Dizdira delegazioan gehien eragin duen dirulaguntza, hortaz alokairua ezin ordainduta Doneztebeko Udalarekin akordio bat sinatu berri dute eta bulegoan egiten den arreta zuzena lanaldi erditik laudenera pasa behar izan dute. Honek arreta denbora gutxitu du eta beraz zerbitzuaren kalitatean eragina duela ere adierazten dute.

AFINAtik azpimarratzen dute diru kopuru gutxiagorekin izan bada ere beraien eskaintza mantentzea lortu dutela eta bazkideen kuota igo gabe izan dela. Beraieganatik jasotako informazio xeheatik ondoriozta daiteke, deialdiek ez dituztela epeak errespetatu eta balorazioa asko atzeratzean entitatearengan ezjakintasun egoerak sortu direla, ez baitute aurreikuspenik egiteko aukera askorik izan.



Anasaps lehiaketaren postal irabazlea



BAZTANGO OSASUN KONTSEILUA 90. HAMARKADATIK LEHEN ALDIZ BILDU DA

Baztango osasun kontseilua 90. hamarkadaren hasieratik lehen aldiz urriaren 18an bildu zen. Osasun kontseilua herritarren eskubidea den osasun arreta bermatzeko, hobetzeko eta eraginkorrago egiteko bilgunea da eta, bertan, erakundeetako ordezkariak, osasuneko profesionalak, sindikatu eta herri erakundeetako ordezkariak biltzen dira. Udal berria osatuz gero, udal gobernuaren helburuetako bat Baztan-Zugarramurdi eta Urdazubiko osasun kontseilua berreskuratzea izan da eta, azkenean, lortu da. Aipatzekoa da, halaber, Elizondoko osasun etxeko arduradunen eskaera ere izan dela aipatutako bilgunea berreskuratzea eta, modu horretan, eragile desberdinek aho batez egindako eskariari erantzuna eman zaio.

segitzen du >>

>>

Bileran osasun kontseiluaren funtzionamenduaren inguruan solastu zen, zein funtzionamendu izanen duen eta bertan landuko diren gaiak. Osasun Kontseiluaren ohiko bilkurak 4 hilabetearen behin izanen dira eta lehen bilera izanik, bakoitzak lantzeko dituen gaiak aurkeztu ahal izateko abenduaren 12ko bertze bilera bat egitea erabaki zen. Bertzalde Osasun kontseiluan herriko elkarte edo eragile gehiagok parte hartu nahi badute hauen partehartzea onartzea erabaki zen.

Akitzeko Osasun Etxeko ordezkariak zonaldeko larrialdietako zerbitzua nola geldituko den galdetu zuen. Nafarroako Gobernuaren erantzuna izan zen azkenengo planteamendua Oronoz-Mugairiko puntua presentzialetik lokalizatura pasatzea zela. Baztango Udaletik jakinarazi zitzaion arduragabekeria zela, erabaki honek osasun zerbitzuen erantzuna motelduko baitu.



Elizondoko Osasun Zentrua



Oronozko Osasun Zentrua

Orain gutti Nafarroako parlamentuan alderdi guztiek aho batez Oronoz-Mugairiko larrialdietako arreta zerbitzua mantentzeko erabakia hartu bazuten ere, azkenean, Nafarroako gobernuak arreta-gune presentziala kendu eta lokalizatuan bihurtu nahi du. Baztandarrek dakiten moduan Oronoz-Mugairiko zerbitzutik Elizondoren hegoaldera dauden Baztango herritarrei zerbitzua ematen zaie, hau da, Lekaroz eta Arraiozko egiten duen Orabi-deako baserriei, Iruritaiko errekaioei Artesiagaraino, Baztango Basaburua guttiari Almandozko bigarren tunela artio, Irurita, Gartzain, Arraioz... Modu horretan zonaldea larrialdietako puntu bat guttiagorekin utzita herritarrei osasunerako oinarrizko eskubidea galarazten zaie baina gainera, osasun langileen lan-baldintzak makurtzen dira. Erabaki hau inguruko herritarrak, erakundeak eta osasun arloko profesionalen iritzia kontuan izan gabe hartu da; horrela Baztango udalak eragile desberdinekin izandako solasaldietan ikusi izan duena da, Oronozko larrialdietako zerbitzu presentziala ber-



Murrizketen kontrako manifestazioa

matzea beharrezkoa dela, Oronoz-Mugairiko suhiltzaileen anbulantzia 24 orduz aktibatua kontzea eta medikalizatu izatea bertze eskari bat dela; bertzalde herritarrek beren eguneroko mediku eta erizainak mantentzea eskatzen dute eta, aldi berean, osasuneko profesionalak lan baldintzak bermatzea. Modu berean herritarrek osasun zerbitzu guztiak euskaraz jasotzeko eskubidea aldarrikatu dute. Gainerakoan ginekologia zerbitzua arrunt eskasa dela ikusi ahal izan da, astean hiru egunetan bertzerik ez baita ematen eta eskualde osorako Beratik hasi eta Zugarramurdi artio Emakumeen zentro bakarra dagoela. Baztango udaletxea herritarren eskubidea den osasun sistema publiko eta unibertsal baten eskubidea bermatzeko gelditu gabe lanean ari da eragile desberdinekin egonez eta Nafarroako Gobernuarekin eta parlamentuko batzordeekin lana eginez. Aldi berean, mobilizazioak deituko ditu Nafarroako Gobernuak proposatzen duen moldaketan aurka eta Oronoz-Mugairiko larrialdiko puntua presentzial moduan mantentzeko.

BAZTANGO UDALAK LOIZU HILTEGIAREN HEIA BERRITZEKO LANAK EGIN DITU

Loizu udal hiltegia arautegirat moldatzeko Baztango udalak 36.000 euroko aurrekontua duen heia berritzea egin du. Orain artioko heia paretan bidez banatua zegoen, hala, aitzinekoa urratu eta, ondotik, burdinezko kortxelen bidez banatu da. Modu berean, azienden atakak irekitzeko sistema aldatu eta langileendako pasarelak paratu dira. Berritutako heiak animalien ongizateko sailaren eta lan-arriskuen prebentzio arautegiaren baldintzak betetzen ditu eta, arautegia betetzea, hiltegia irekirik mantentzeko derrigorrezkoa da.

Betiere heia berritzeko lanak buruilaren 6an hasi ziren eta buruilaren 10etik 15a bizartean egin beharreko lanengatik hetsia zen.

Berritze lanetako obrak Baztango Arakan enpresak egin zituen eta barneko azpiegitura eta hornigaiaren ezarpena berriz Etxe-Holtzek, nekazal-aroztegiaren espezializatutako enpresak. Obren egitea esleitu edo adjudikatzeko Baztango udala Baztanen zergak ordaintzen dituzten enpresa guztiengana zuzendu zen; proposamenak egin zituzten guztien artean Arakanek eskaintzarik hoberena egin zuenez udalak enpresa horri eman zizkion lanak, 13.963,12 euroren truke (BEZa aparte). Bertzalde, hiltegiaren azpiegituretan duten esperientziarengatik, arautegirat moldatutako burdinezko kortxelen egitea Etxe-Holtzi eman zitzaion; kasu honetan aurrekontua 14.960 eurokoa zen (BEZik gabe). Akitzeko, obren zuzendaritza Aierdi ingeniariaren eskuetan egon da, udalak hiltegiaren gaietarako duen aholkularitzaren eskuetan hain zuzen.

LIZARTZUKO BAZKALEKUAREN ISKINDEGIA

Nekazaritza laguntzeko udalak duen konpromisoari jarraiki, Baztango udalak Lizartzuko bazkaleku komunaleko iskindegi edo hesidura guztia berrituko du, orain artiokoa guztiz deseginik eta urratuik baitago. Lan honek 154.000 euroko kostua izanen du (BEZ barne). Kopuru horretatik Baztango udalak 94.000 euro ordainduko ditu eta gainerako 60.000 euroak Cederna-Garalurren laguntzari esker ordainduko dira. Aipagarria eta salagarria da Nafarroako Gobernuaren murrizketa politika aldrebesaren ondorioz, lan hauek ez dutela gobernuaren diru laguntzarik izanen, nahiz eta gobernuaren urteko nekazal azpiegituretako plantzaren barnean onartua zegoen. Aipatu bidenabar lan

hauen aurrekontua Nafarroako Gobernuko teknikariek in ezarri dela ohikoak diren prozedurak erabiliz.

Modu berean kontuan hartu behar da iskindegiaren egoera txarraren ondorioz aurten baserriar guttiagok egin dutela bertan aziendak kontzeko eskaera - hamabortzek- eta, horrela, iaz baino buru guttiago izan dira; 2012an denera 29 behi eta miga, 104 behor eta pottoka eta 220 ardi sartu dituzte. Iskindegia berrituta baserrietako produkzioak atxekitzeko eta iraunarazteko behar-beharrezkoak diren bazkaleku komunalen eskaintza hobetuko dugu eta horrela baserriarrek gure ekonomiaren, gizartearen, ingurunearen eta kulturaren iraupenean duten garrantzia segurtatuko.



Nafarroako Gobernuak, Europako 2008/98/ec zuzentarauari jarraikiz, hiri hondakinen plan integrala onartu zuen lehengo urtean eta horren arabera, 2020 urterako hondakin organiko-en %50 birziklatu behar dira; organiko inpropioak kopuru horren %10 baino guttiago izan behar dute. Etxeetan produzitzen den zaborraren %40 organikoa izaten da eta, gaur egun, edukiontzi berderat botatzen da, gainerako zaborrekin nahasita Gongorako zabortegian botatzeko. Orain artio, zabortegirat botatako tona bakoitzeko 43 euro ordaintzen zen, 2011 an adibidez, 188.777,75 euro ordaindu ziren eta hemendik aitzinerat, prezioa biderkatzea aurrikusten da, horrek, bistan denez, hondakinen bilketa aunitz kario-tuko du. Bertzade, ikuspegi sozial batetik ez da ulertzen ahal, hondakinak guttitzeko eta bereizirik biltzeko sistema ahalik eta hoberena ez paratzea. Horrela, Nafarroako Gobernuaren planaren eskakizunak gogoan harturik eta etxeetan produzitzen den zabor orga-



Elizondon dauden zaborrontziak

niko pila, orain artioko hondakinen bilketa sistema aldatzea nahitaezkoa izanen da. Horretarako, eskualdeko hondakinen mankomunitatean gogoeta prozesua hasi da eta, Baztango zaborren udal batzorde irekian ere horri buruz solasean ari gara. Momentuko erronka, organikoen bilketa berezitan indarra egitea izanen da eta horretarako bi modu izanen dira. Alde batetik, partikularrek etxeetan konpostagailuen bidez eginen dutena, eta bertzea, norberak bere etxeko hondakin organikoak bereiztea eta ondotik bilketa sistemak finkatutako egunetan modu horre-

tan jasotzea. Bilketa berezitua egiteak, biltzeko tenorean inbertsio handiagoa egitea suposatzen du, langile gehiago behar baitira, horrela, zabortegirat botatzeagatik gero eta gehiago ordaindu beharrean, diru hori bilketa sistema hobetzeko eta langile gehiago kontratatzeko erabiliko da. Krisi garai hauetan eraginkortasun ekonomiko eta sozial handiagoa eskainiko du modu honek.

Organikoaren bilketa berezia, bilketa-sistema berritzearen bidean lehen pausua bertzerik ez da. Eskualde mailan, Nafarroako Gobernuaren eta Europako zuzentzarauen eskakizunei jarraikiz bilketa berezirik egiteko modu eraginkorra modu mailakatuan jarriko dugu; eskualde mailako prozesua izanen da, era koordinatuan eta planifikatuan eginen dena. Azken pausua, hemendik urte batzuetarat hondakinen bilketa guztia berezirik egitea litzateke, horretarako, lehenik norberak etxean hondakin guztiak berezita.

Baztango udalak 168 konpostgailu banatu ditu

Etxeetako hondakin organikoak etxeetan tratatu eta konpost bihurtzeko, Baztango udaletxeak eta eskualdeko zaborren mankomunitateak 168 konpostgailu banatu dituzte Baztanen. Konpostgailuak banatu eta bat, solasaldiak egin dira, konposta nola egin azaltzeko. Denerat kuartelka Arizkun, Iruritan eta Elizondon egin diren mintzaldietan 100 herritar inguruk parte hartu dute. Modu berean, konpostgailuak izanen dituzten herritarrek teknikariaren bisita izanen dute urtero konposta egiten laguntzeko. Aipagarria da momentu honetan Baztango udalean 150 konpostgailu eskaera gehiago daudela eta orain Nafarroako Hondakinen Partzuergoak eskaera horiek kudeatu beharko ditu.



HIRI HONDAKINEN BILKETA TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA ALDATU DU UDALAK

Baztango udalak hiri-hondakinen bilketa tasen berrikusketan egin du eta, horrela, 2009. urtean tratamendu tasaren gorakadak eragindako arrangurak kontuan hartuta ordenantza gaurkotasuna da.



Arriaoren dauden zaborrontziak

Gaurkotze errebisioa, Baztango hondakinen batzordean garatu da. Batzorde horretan, talde politiko ezberdinetako hautetsiak egoteaz gain, herritarrak daude, bai modu pertsonalean nola elkarte edo herrietako ordezkari gisa. Bilera aunitz izan ondotik, eta gaiak duen konplexutasuna argi izanik, ordenantza eredu berri bat diseinatu da Udalbatzak onartu dezan.

Gaur egun indarrean dagoen ordenantzarekin alderatuz, hauek dira aldatetarik azpimarragarrienak:

- Baztango herri guzietan, etxeko zaborra berdin kobratuko da. Oraingo ordenantzan, Elizondo eta Irurritako etxebizitzetara gainerako etxebizitzetara baino gehiago kobratzen zaie.

- Zergaren sortzapena seihilabetero egiten da. Zaborren erreboaren zenbatekoaren gorakada dela eta, gehien bat partzuergoko tasaren eraginez, urtean behin kobratu ordez, bi aldiz egitea proposatu da, familietako ekonomian kalte gutxiago eragiteko asmoz.
- Gaur egun baztandar guzietara zaborrontziak erabiltzen dituztela kontuan hartuz, errebisio batekin da Baztango etxebizitza eta iharduera guzietara, herrietatik kanpo daudenak barne, dagokien diru saria ordaindu dezaten.
- Etxebizitza edo iharduerak zaborrontzitik 500 metro baino urrunago daudelarik, ordain sariari hoberia aplikatuko zaio. Hori horrela, distantzia 500 eta 1.500 metro artekoa bada, %30eko hoberia edo bonifikazioa ezarriko da. Zaborrontzia 1.500 metro baino urrunago bada, ezarritako hoberia %50ekoa izanen da.
- Merkataritza tarifa aldatzen da eta lau ataleko sailkapena ezartzen da, dauden egoera desberdinak bildu ahal izateko. Aipatzekoa da, merkataritza zentru handientzat tarifa berezia ezartzen dela. Ordain saria, supermerkatuek dutenaren bikoitza da. Bestalde, aipatu behar

da, orain arte ez bezala, kontuan hartuko dela iharduera gaurkotzen den egoitzak zenbateko azalera duen. Hau da, tamainak ere zerikusia izanen du ordaindu beharreko sarian.

- Indarrean dagoen ordenantza ez du biltzen industrial tarifarik. Iharduera profesional, merkataritza eta ostalaritza aipatzen dira ordenantzan, baino ez dago deus industriaren inguruan. Ordenantza berri honetan, atal espres bat ezartzen da industrial ordain sarientzako, langile kopurua kontuan hartuko delarik ordaindu beharrekoa ezartzeko.
- Ostalaritza atalean, landetxeak, kanpinak eta aterpetxeak sartzen dira sailkapen honetan. Bertalde, zegoen sailkapena zabalitzen da, ahal bezain xuxenak izateko asmoz. Sailkapena egiterakoan, egoitzen azalera, jatetxeetan mahai kopurua, hoteletan logela kopurua eta aforoa kontuan hartu dira. Aipatzekoa da ordain sari berezi bat ezarri dela zabor kopuru handia sortzen dutenentzako. Hauen artean, 50 lagun baino gehiagorentzat tokia duten aterpetxe eta kanpinak daude eta baita ere, 100 lagun baino gehiagorentzat tokia duten jatetxeak.

Baztan

Udal Boletina

- Osasungintza eta hezkuntzaren inguruko iharduerentzako ere sail berezi bat sortu da.

Ordenantza aldatzerakoan, alderdi ekonomikoari lehentasuna eman zaio, hau da, ordenantza berritzeak ez du inolaz ere suposatuko orain arte kontzeptu berdinagatik jasotzen zena gutxitzea.

Bailarako etxebizitzendako tarifa bakarra eta berdina jartzeak, urteko diru-bilketan igoera txiki bat suposatuko du (%1 ekoa gutxi gora behera). Hoberiak ezartzeak suposatuko duen jaitziera, konpentsatuko da gaur egun kobratzen ez zaien baserri edota herri-gunetatik kanpo dauden iharduera enpresei kobratuko zaienarekin.

Hori horrela, etxebizitzei ez dagoen zabor bilketarengatik jasoko dena, orain artekoa baino gehiago izanen da, gehien bat, zabor kopuru handia sortzen duten ihardueren diru sariak gaur egun, proposatzen direnak baino dexente merkeagoak baitira.

Udalaren webgunean tasa berrien taula begiratu daiteke.

www.baztangoudala.eu

IRURITAKO SAGUES FUNDAZIOAREN ETXEBIZITZAK



Iruritako Apote auzoan Sagues fundazioaren jabeagoko solairu bakarreko sei bizitza daude bakoitza bere baratzarekin. Bizitza horiek herriko seme batek udalari eta herritarrei egindako ekarpena izan zen, ezinean ziren familiak laguntzeko; horretarako aipatu fundazioa sorrarazi zuen eta bertako patronatuko kide Baztango alkatea, Iruritako alkatea, udalean egon daikkeen zinegotzi iruritarra –dagoelarik- eta herriko apaiza egin zituen. Azkeneko urteetan etxebizitza horien funtzio sozia-

la guztiz desitxuratu da horregatik, orain, horien erabilera zehaztu eta egiazki beharrezan diren jendeak laguntzeko irizpideak jarri dira. Modu horretan Iruritako herriak eskatuta estatutuak berrikusi dira eta, horren ondorioz, premia egoera Nafarroako Gobernuaren irizpideen arabera zehaztu da, gainera, Baztango zerbitzu sozialetako teknika-riaren txostena beharko da. Horretaz gain, Fundazioko sorrerako irizpideei jarraiki, iruritarrek lehentasuna izanen dute eta ondotik, gainerako baztandarrak.

Bertzalde etxe horietako bat premia kasu puntaletarako hutsik kontuko du udalak, hau da, bazterketa sozial kasu larrietarako, indarkeria matxista kasuetarako edo horrelako ustekabeko kasuetarako. Betiere etxe guztietako egoiliarrek fundazioko estatutuetan heldu

den gisan, baina orain artio egin ez den moduan, hilabetero, bizitzen mantentzeko zerbaite ordaindu beharko dute, 100 euro hain zuzen eta urtariletik aitzinerat hasiko da kobraketa hori egiten.

Gainerakoan aipatzekoa da urteetako utzikeriaren ondorioz etxe batzuk arras egoera txarrean daudela, kasu horretan bereziki etxe bat dago, hala finantza baliabideak eskuratu ahala etxe horiek konpondu eta beren funtzio soziala betetzeko gaituko dira.

Horrela gauzak, aldaketak Iruritako herriarekin adostuta eta etxe hauen funtzio soziala gogoan hartuta, orain artio etxe hauen erabiltzaile zireneta-ko batzuk bizitzak utzi beharko dituzte beren partez egiazko behar soziala dutenak erabili ahal izan dezaten.

EIOZaren, JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA ETA LUR OKUPAZIO TASEN BERRAZTERKETA

11

2013ko urtarrila

Azkeneko urte hauetan herritar batzuk tasak eta kontribuzioak zuzen ordaintzen zituzten biztartean, bertze batzuk, administrazio publikoaren utzikeriaren ondorioz ordaindu beharrekoari iskin egin diote. Egoera hau, baztandar guztiek ezagutzen duten moduan, Jarduera Ekonominoen gaineko Zerga (IAE erdaraz), enpresa elektrikoaren okupazio tasen ordainketan eta EIOZen (ICIO erdaraz) orokorra izan da; horregatik Baztango udalak guttienezko etika bati jarraikiz, agrarioak saihesteko eta administrazio publikoaren aitzinean herritar guztiek duten eskubide eta betebeharren berdintasuna bermatzeko aipatu tasak berraztertzeke erabakia hartu du. Horrela, alde batetik, aktibitateen Jarduera Ekonominoen gaineko Zergaren ordainketa aztertuko du. Bertze aldetik, enpresa elektrikoek -Iberdrolak- eta telefono konpainiek -Telefonikak adibidez- beren azpiegiturengatik ordaintzen duten okupazio tasak ere aztertuko ditu. Azkenik, azkeneko urteetan egin diren etxeetan ere, herritar guztien ezagutzeko denez, EIOZaren ordainketan iruzurrak gertatu dira eta hori atzemateko ere, egin diren kontuen azterketa eginen da.

Baztanen orain eginen diren azterketa hauek Nafarroako toki desberdinetan egiten ari dira: Iruñea, Altsasu, Tafalla, Urdazubi, Bera, Lesaka, Berriozar, Egues, Peralta, Erriberri... Guztira 36 udal baino gehiagotan, hortaz, Baztangoa ez da inongo salbuespena.

Bertzalde, azterketa hauek egiteko udalak lehiaketa bidez TRACASA enpresa publikoa kontratatu du, momentu honetan udalak ez duelako baliabiderik halako lanik egiteko. Halaber, lan hauetan egiten den moduan, azkeneko lau urteetan egin diren etxeak aztertuko dira, hori baita legeak paratzen duen denboran gibelerat egiteko muga.

Azterketa guzti hauek errutinazkoak izanen dira, hau da, norbaiti azterketa tokatzen bazaio horrek ez du erran nahi bere gaineko susmorik dagoenik, ekimen orokor honen baitan tokatu zaio la bertzerik ez. Kasu batzuetan, bistan denez, bere garaian ordaindu ez zutelako ordaintzea tokatuko zaie eta bertze batzuetan, akaso, kobratzea. Udalak argi utzi nahi du hau ez dela penalizatzeko helburuarekin egiten, eta ordaintzea tokatzen zaionak dagokiona bertzerik ez du ordainduko, hau da, bere garaian ordaindu ez zuena.

Horrela gauzak, bizi izandako udal utzikeria eta herritarren azpijokoak zuzentzeko eta hemendik aitzinerat garbi jokatzeko udalak tasa hauen kontrolerako bideak jarriko ditu.



Baztan

Udal Boletina

ESPAINIAKO BANDERA BAZTANGO UDALETXEAN JARTZEKO AGINDUA

Espainiako Gobernuak Nafarroan duen ordezkariak Espainiako bandera Baztango udaletxean paratzeko agindua eman du, horretarako aitzaki gisa, Espainiako sinboloen legea hartuz. Baztango udaletxean urtean barna ez da bandera bat ere izaten, Baztandarrren Biltzarra egunean eta Elizondoko bestetako Santio egunean soilik jarri izan dira eta, jarri direlarik, Baztango sentipen nagusiari jarraikiz Baztangoa, Nafarroakoa eta Ikurriña paratu dira. Espainiako gobernuaren ordezkariak, haatik, urteko egun guztietan Espainiako bandera Baztango udaletxearen balkoian inposatu nahi du. Horrela gauzak, ordezkariaren jakinarazpenari, espainiako bandera jartzeko agindua emanez gero Espainiako bandera bat igortzeko erantzun zitzaion; alta, gobernu ordezkariak hori ez zela bere ardura erran eta horretarako diru-sailik edo partidarik ez zuela erantsi zuen. Bistan denez Baztango udaletxeak ere erantzun bera eman zuen, hau da, Espainiako bandera erosteko ez zuela diru-sailik. Nolanahi ere, ordezkariak

administrazioarekiko auzi epaitegian salaketa paratu eta horren berri jakin ondotik, Baztango udalak bertan inposizio honen aitzinean bere burua defendatzeko erabakia hartu du, denera 2.000-3.000 euro artean kosta daitekeena. Aldi berean, Nafarroako Gobernuko Toki administrazioko departamentuak foru agindu bidez Nafarroako bandera urteko egun guztietan udaleko balkoian paratzeko eskatu du, kasu honetan, nahiz eta erabakiak zentzurik ez duela pentsatu, betetzeko erabakia hartu da. Betiere, Nafarroako ikurren legeak balkoian Ikurriña jartzea galerazten du, Euskal Autonomi Erkidegoko agintariren baten bisitari ongietorria emateko ez bada. Honen guztiaren ondorioz, baztandarrek, Nafarroako Gobernuaren eta Espainiako Gobernuaren ordezkariaren inposizioz Baztango udaletxean Espainiako bandera urteko egun guztietan ikusi beharko dute. Krisi eta murrizketa aldi honetan batzuen obsesio eta kezka bakarra beren banderak inposatzea bertzerik ez da.

Krisiaren ondorioz edo dena delakoarengatik estualdian egonez gero etorri udaletxeko zerbitzu sozialetarat zure eskubideetaz informatzera.
Deitu **948 580 006** telefonorot.



GILTXAURDI KIROL INSTALAZIOETAKO BEZa

Baztango Udalak Giltxaurdi kirol instalazioak kudeatzeko Giltxaurdi S.L. enpresa publikoa sortu ondotik, aurten tarifak ez igotzea erabaki du, hori dela eta, aitzineko urteko tarifak ez zaie Kontsumoko Prezioen Indizearen gorakada ezarri; alta, Espainiako Estatuak BEZa igan eta gero, igoera hori tarifetan derrigorrez nabaritu da; hala, orain artio kirol instalakuntzetako zerbitzuengatik %10eko BEZa ordaintzen baldin bazen, orain, PPren erabakiaren ondotik %21a ordaintzen da. Horrela erabiltzaileek BEZaren igoera abonu aukera eta ekintza desberdinetan nabaritu dute. Dударik gabe familia bakoitzeko abonuen eta ekintzen aukeraketa eta pilaketak, guztira, dexenteko igoera ekar dezake. Baina erabiltzaileek ulertuko dutenez, udalak ez du BEZaren igoera beregain hartzen ahal, udalaren konpromisoa KPI ez igatea izan da, aurten %2,60koa. Bertalalde, aurten, berrikuntza modura eta ordainketa errazteko, abonuen bi alditan zati-turik ordaintzen ahal dira.

ORDEN DE COLOCACIÓN DE LA BANDERA DE ESPAÑA EN EL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN

La Delegación del Gobierno de España en Navarra ha dado orden de colocar la bandera de España en el Ayuntamiento de Baztan, utilizando para ello como pretexto la Ley de Símbolos de Navarra, y cuando se han colocado se han puesto las banderas de Baztan, de Navarra y la ikurriña, respondiendo al sentir mayoritario de la ciudadanía baztandarra. La Delegación del Gobierno de España, sin embargo, pretende imponer la bandera de España todos los días del año. Ante esta situación, a la comunicación de la Delegación se le respondió diciendo que si daba la orden de colocar la bandera de España que enviara una bandera de España, pero la Delegación del Gobierno comunicó que eso no era de su responsabilidad añadiendo que no disponía de una partida para ello. Como es evidente el Ayuntamiento de Baztan respondió del mismo modo, es decir, que no disponía de una partida para comprar la bandera de España. De cualquier modo, la Delegación interpuso una denuncia en el Juzgado de lo Contencioso administrativo y, tras tener conocimiento de ello, el Ayuntamiento de Baztan ha decidido defenderse ante ese tiempo, el Departamento de Administración Local mediante una orden foral ha pedido que se coloque la bandera de Navarra en el balcón del Ayuntamiento, y a pesar de pensar que tal decisión carece de sentido, se ha acordado cumplirlo. Con todo, la Ley de Símbolos de Navarra prohíbe la colocación de la ikurriña en el balcón, si no es para dar la bienvenida a la visita de alguna autoridad de la Comunidad Autónoma Vasca. Como consecuencia de todo ello, los baztandarras tendrán que ver la bandera de España colocada diariamente en el Ayuntamiento de Baztan, por imposición del Gobierno de Navarra y del Gobierno de España. En estos tiempos de crisis y recortes, la obesión y la única preocupación de algunos es imponer sus banderas.

Las personas con dificultades a consecuencia de la crisis económica o por cualquier otro motivo, pueden acudir a los servicios sociales del Ayuntamiento para informarse de sus derechos. Hay que llamar al teléfono **948 580 006**

El Ayuntamiento de Baztan tras constituir la empresa pública Giltxaurdi S.L. para el mantenimiento de las instalaciones deportivas Giltxaurdi, ha decidido no subir este año las tarifas, por ello, a las tarifas de este año no se les ha aplicado la subida del Índice de Precios al Consumo, pero, como el Estado Español ha subido el IVA, dicha subida repercutirá forzadamente en las tartas, así, si hasta ahora, por los servicios de las instalaciones deportivas se abonaba un 10% de IVA, ahora, tras la decisión del PP, se paga un 21%. Por consiguiente, las personas usuarias notarán la subida en las distintas modalidades de abono y en las diversas actividades. Sin lugar a duda, los abonos de cada familia junto con las actividades pueden suponer una considerable subida. Pero como comprenderán las personas usuarias, el Ayuntamiento no puede asumir la subida del IVA; el compromiso del Ayuntamiento ha sido no aplicar el IPC; este año un 2,60%. Por otro lado, este año, como novedad y para facilitar el pago, los abonos se pueden pagar en dos plazos.

IVA DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS GILTXAURDI



INSPECCIÓN DEL ICIO, DEL IMPUESTO DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y DE LAS TASAS DE OCUPACIÓN DE SUELO

Enero de 2013

11



Por otro lado, para proceder a las inspecciones, el Ayuntamiento ha contratado a la empresa pública TRACA-SA mediante concurso, dado que en la actualidad el Ayuntamiento carece de medios para acometer dicha labor. Así mismo, tal y como se procede en estas labores, se inspeccionarán las viviendas construidas en estos últimos cuatro años; se trata del plazo máximo que marca la Ley.

Se trata de inspecciones rutinarias, es decir, si a alguien le toca la inspección no significa que exista sospecha sobre su persona, sino simplemente que le ha tocado dentro de esta iniciativa general. En algunos casos, como es evidente, tocará pagar lo que no se paga en su momento, y en otros, tal vez, cobrar. El Ayuntamiento quiere dejar claro que esta labor no se lleva a cabo con un objetivo de penalizar la persona a la que le toque abonar una vez por ejemplo—pagan por sus infraestructuras. Por último, en las viviendas construidas en estos últimos años, tal y como lo soben todos los ciudadanos, se han producido fraudes en el ICIO o impuestos sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, y para descubrirlo, se procederá a la inspección de las facturas.

En consecuencia, de cara a corregir la dejadez municipal que ha existido y el fraude de los ciudadanos, y cara a actuar correctamente de aquí en adelante, el Ayuntamiento establecerá causas precisas para el control de estas facturas municipales.

En estos últimos años, mientras unos ciudadanos y ciudadanas han pagado como es debido las tasas y contribuciones, otros han eludido dicha obligación como consecuencia de la negligente actuación de la administración pública. Esta situación, tal y como la conocen todos y todas las baztandarras, ha sido general en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE), en el pago de las tasas de ocupación de las empresas eléctricas y el ICIO. Por ese motivo, el Ayuntamiento de Baztan, de acuerdo con una mínima ética, para evitar agravios y para garantizar la igualdad de derechos y obligaciones que toda la ciudadanía tiene ante la administración pública, ha tomado la decisión de inspeccionar las citadas tasas. Así, por una parte, inspeccionará el pago del Impuesto de Actividades Económicas. Por otro, inspeccionará también las tasas de ocupación que las empresas eléctricas—iberdrola—y las compañías telefónicas—Telefonica, por ejemplo—pagan por sus infraestructuras. Por último, en las viviendas construidas en estos últimos años, tal y como lo soben todos los ciudadanos, se han producido fraudes en el ICIO o impuestos sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, y para descubrirlo, se procederá a la inspección de las facturas.

Las inspecciones que se harán en Baztan se están llevando a cabo en diversas localidades de Navarra: Pamplona, Alsasua, Tafalla, Urdazubi, Bera, Lesaka, Berrizor, Egues, Ferialta, Oñate... En total, en más de 35 municipios. Por lo tanto, Baztan no es ninguna excepción.

A la hora de modificar la ordenanza no supondrá en ningún caso el reducir lo que se percibía hasta ahora por el mismo concepto.

El establecimiento de una sola tarifa e igual para todas las viviendas del Valle, supondrá una pequeña subida en la recaudación anual (un 1%, aproximadamente).



En el barrio Apote de Iruña existen seis viviendas de planta única, cada una con su huerta, todas ellas propiedad de la Fundación Sagues. Se trata de una aportación realizada por un vecino de la localidad al Ayuntamiento y a los ciudadanos, para ayudar a las familias impossibilitadas. Para ello, creó dicha Fundación e incluyó como miembros del patronato al alcalde de Baztan, al alcalde de Iruña, al concejal Iruñitarra que pueda existir en el Ayuntamiento (que lo hay) y al parroco del pueblo. En los últimos años se ha desvirtuado por completo la función social

Se puede consultar la tabla de nuevas tarifas en la web municipal: www.baztangoudala.eu

La bajada que supondrá el establecimiento de bonificaciones se compensará con las tasas que se cobrarán a todos los caseríos y empresas situadas fuera de los cascos urbanos, es decir, a todos los clasificados como diseminados.

Así, lo que se recaudará por la recogida de basura que no corresponde a las viviendas, será más de lo que se

de tales viviendas; por ello, ahora se han establecido criterios para determinar su utilización y para ayudar a las personas que verdaderamente lo necesitan. De ese modo, por solicitud del pueblo de Iruña, se han revisado los estatutos y, como consecuencia de ello, el estado de necesidad se ha definido a la luz de los criterios del Gobierno de Navarra; así mismo, será necesario el informe del técnico de servicios sociales de Baztan. Aparte, de acuerdo con los criterios constitutivos de la Fundación, las personas de Iruña tendrán prioridad y, luego, el resto del vecindario de Baztan.

Por lo demás, hay que mencionar que como consecuencia de la dejadez de años, algunas viviendas se encuentran en muy mal estado; sobre todo una de ellas. Según se vayan obteniendo recursos financieros, se procederá a su arreglo y se habilitarán para que cumplan su función social.

Por lo tanto, habiendo acordado las modificaciones con el pueblo de Iruña y teniendo en cuenta la función social de estas viviendas, algunas personas usarías de las mismas las tendrán que abandonar, para que en su lugar las utilicen las personas que ciertamente se encuentren en un estado de necesidad.

VIVIENDAS DE LA FUNDACIÓN SAGUES DE IURUITA

EL AYUNTAMIENTO HA MODIFICADO LA ORDENANZA FISCAL QUE REGULA LA TASA DE RECOGIDA DE RESIDUOS URBANOS

Enero de 2013

9

El Ayuntamiento de Batzán ha procedido a la revisión de las tasas de recogida de residuos urbanos; así, en el año 2009, ha actualizado la ordenanza, teniendo en cuenta la preocupación generada por la subida de la tasa de tratamiento el año 2009.



Contenedores en Arriaz

La revisión de la actualización se ha desarrollado en la comisión de residuos. En dicha comisión, además de estar representados cargos electos de los distintos grupos municipales, está abierta a la ciudadanía, tanto personalmente como en representación de las asociaciones y pueblos. Tras numerosas reuniones, y conscientes de la complejidad del tema, se ha diseñado un nuevo modelo de ordenanza para su aprobación por la Corporación municipal.

En comparación con la ordenanza actual, los cambios más destacados son los siguientes:

- En todos los pueblos de Batzán la basura doméstica se cobrará igual. En la ordenanza actual, a las viviendas de Elizondo e Iruñeta se les cobra más que al resto de viviendas.

- El impuesto se devengará semestralmente. Ante la subida del importe del recibo de basuras, sobre todo por la tasa del consumo, en vez de cobrarlo anualmente se ha propuesto cobrarlo en dos plazos, para que no se resientan tanto las economías familiares.

- Teniendo en cuenta que hoy en día toda la población de Batzán utiliza los contenedores de basuras, se hará una revisión para que todas las viviendas y actividades de Batzán abonen el importe correspondiente, incluidas las que están fuera del casco urbano.

- Si la vivienda o la actividad se encuentra a más de 500 metros del contenedor, al importe se le aplicará una bonificación. Si la distancia es entre 500 y 1.500 metros, se aplicará una bonificación del 30%. Si el contenedor se encuentra a más de 1.500 metros, la bonificación será del 50%.

- Se modifica la tarifa comercial y se establece la clasificación de cuatro secciones, para recoger las distintas situaciones. Hay que decir que se establece una tarifa especial para los grandes centros comerciales. El importe es el doble del de los supermercados. Por otro lado, a partir de ahora se tendrá en cuenta la superficie del local donde se desarrolla la

actividad. Es decir, el tamaño también tendrá relación con la tarifa a pagar.

- La ordenanza en vigor no recoge tarifa industrial. En la ordenanza figurará la actividad profesional, comercial y la hostelería, pero no hay mención alguna sobre la industrial. En la nueva ordenanza, en cambio, se establece expresamente una sección para la tarifa industrial, y se tendrá en cuenta el número de trabajadores a la hora de determinar el importe a pagar.

- En cuanto a la hostelería, en esta clasificación se incluyen las casas rurales, los campings y los albergues. Por otro lado, se extiende la clasificación existente, con el fin de ser lo más justos posibles. A la hora de establecer la clasificación, se han tenido en cuenta la superficie de los locales, el número de mesas de los restaurantes, el número de habitaciones de los hoteles y el otro.

- Hay que mencionar que se ha establecido una tarifa especial para aquellos que generan gran cantidad de basuras, entre los que se incluyen los albergues y campings con capacidad para más de 50 personas, así como los restaurantes con capacidad para más de 100 personas.

- Se ha creado también una sección especial para las actividades sanitarias y educativas.

<< sigue

En virtud de la Directiva europea 2008/98/EC, el pasado año, el Gobierno de Navarra aprobó el Plan Integral de los Residuos Urbanos, según el cual para el año 2020 se va a reciclar el 50% de los residuos orgánicos; los residuos orgánicos propios deberán ser como máximo un 10% de dicha cantidad. El 40% de la basura que se produce en las casas corresponde a la fracción orgánica y, actualmente, se deposita en el contenedor verde, y mezclada con las demás basuras se vierte en el vertedero de Góngora. Hasta ahora, por cada tonelada vertida al vertedero, se pagaba 43 euros; en 2011, por ejemplo, se pagaron 188.777,75 euros y, de aquí en adelante, se prevé que el precio se multiplicará mucho la evidencia que se encarecerá mucho la recogida de residuos. Por otro lado, desde un punto de vista social, no se puede entender el que no se instale el mejor sistema de reducción de residuos para su recogida separada. Así, teniendo en cuenta las exigencias del plan del Gobierno de Navarra y la gran cantidad de basura orgánica doméstica



Contenedores en Elizondo

que se produce, resultará imprescindible cambiar el sistema actual de recogida de residuos. Para ello, ha comenzado un proceso de reflexión en la mancomunidad comarcal de residuos, y en la comisión municipal abierta de Baztan también estamos tratando el tema. El reto del momento será reforzar la recogida selectiva de residuos orgánicos, para lo cual habrá dos vías. Por una parte, la que efectuarán los particulares en sus casas a través de los compostadores, y la otra, cada cual separada en casa los residuos orgánicos, para que el sistema de recogida se los lleve en los días establecidos. La recogida

La recogida selectiva de los residuos orgánicos solamente es el primer paso de la renovación del sistema de recogida. A nivel comarcal, siguiendo las exigencias del Gobierno de Navarra y de la directiva europea, pondremos en marcha gradualmente la manera más eficaz de recogida selectiva; se tratará de un proceso a nivel comarcal, coordinado y planificado. El último paso se daría de aquí a algunos años: realizar la recogida de residuos separadamente, es decir, separando cada persona previamente en su domicilio todos los residuos.

El Ayuntamiento de Baztan ha repartido 168 compostadores

El Ayuntamiento de Baztan y la mancomunidad comarcal de residuos han repartido 168 compostadores en el Valle para tratar los residuos orgánicos domésticos y su conversión en compost. Junto al reparto de los compostadores, se han realizado charlas para explicar el modo de hacer el compost. En las charlas que por cuarteles han tenido lugar en Arizkun, Iruñea y Elizondo, han participado alrededor de 100 personas. Por otro lado, las personas que dispongan de un compostador recibirán anualmente la visita de los técnicos para ayudar en la realización del compost. Hay que recalcar que en estos momentos en el Ayuntamiento de Baztan hay recibidas otras 150 solicitudes para obtener un compostador, solicitudes que tendrá que gestionar el Consorcio de Residuos de Navarra.



EL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN HA LLEVADO A CABO LOS TRABAJOS DE REFORMA DEL ESTABLO DEL MATADERO DE LOIZU

Enero de 2013

7

Con el fin de adecuar el matadero municipal Loizu a la normativa, el Ayuntamiento de Baztan ha reformado el establo con un presupuesto de 36.000 euros. Hasta ahora, el establo estaba dividido entre paredes, ahora, se ha derribado el anterior y se ha procedido a su división mediante corchales de hierro. Del mismo modo, se ha sustituido el sistema de apertura de los portillos del ganado y se han instalado pasarelas para los trabajadores. El establo reformado cumple las condiciones de la normativa del departamento de bienestar animal y la normativa de prevención de riesgos laborales, y es obligatorio el cumplir la normativa para mantener abierto el matadero.

Con todo, los trabajos de reforma del matadero comenzaron el 6 de septiembre, y se encontraba cerrado por las obras a ejecutar del 10 al 15 de septiembre.

Las obras de reforma las llevó a cabo la empresa Arakan de Baztan, y la infraestructura interior y la instalación del equipamiento corrió a cargo de Etxe-Holz, empresa especializada en instalaciones ganaderas. Para la adjudicación de las obras, el Ayuntamiento de Baztan se dirigió a todas las empresas que pagan los impuestos en Baztan, entre todas las empresas que presentaron propuestas, se adjudicaron los trabajos a Arakan, por ser la empresa que mejor oferta había realizado: 13.963,12 euros (IVA aparte). Por otro lado, la ejecución de los corchales de hierro ajustadas a la normativa se adjudicó a Etxe-Holz, por su experiencia en infraestructuras de mataderos; en este caso, el presupuesto fue de 14.960 euros (sin IVA). Para acabar, la dirección de obra ha estado en manos de Ingeniería Aierdi; la empresa consultora que dispone el Ayuntamiento para los temas del matadero.

Siguiendo con el compromiso que adquirió con el fin de ayudar a la ganadería, el Ayuntamiento de Baztan renova rá en su totalidad el vallado del pastizal comunal de Lizar-tzu, ya que el actual se encuentra totalmente deshecho y deteriorado. Tendrá un coste de 154.000 euros (IVA incluido), de los que 94.000 correrán a cargo del Ayuntamiento de Baztan, y los restantes 60.000 euros se sufragarán gracias a la ayuda de Cederna-Garaluz. Hay que recalcar y denunciar que a consecuencia de la política de recortes del Gobierno de Navarra, los trabajos no contarán con ayuda económica alguna por parte de esa institución, a pesar de estar incluida en el plan de infraestructuras ganaderas. El presupuesto de estos trabajos se ha establecido con los técnicos del Gobierno de Navarra, utilizando procedimientos habituales.

De la misma manera, debe tenerse en cuenta que, debido al mal estado del vallado actual, el número de ganaderos que han solicitado el uso de este pastizal se ha visto muy mercado -tan sólo se han presentado quince solicitudes- y, en consecuencia, el número de cabezas de ganado también se ha visto disminuido; en 2012 han pastado allí 29 vacas y terneras, 104 yeguas y potokas y 220 ovejas. Con la renovación del vallado, mejoraremos la oferta de pastizales comunales que resultan imprescindibles para mantener y hacer perdurar las producciones de los caseríos, y al mismo tiempo, aseguraremos la importancia que tienen nuestros ganaderos en la conservación de nuestra economía, nuestra sociedad, nuestro medio y nuestra cultura.

VALLADO DEL PASTIZAL DE LIZARTZU



EL GOBIERNO DE NAVARRA QUIERE SUPRIMIR EL SERVICIO PRESENCIAL DE URGENCIAS DE ORONOZ-MUGAIRI

nes ordinarias del Consejo de Salud se celebran cada 3 meses y, al tratarse de la primera reunión, se decidió realizar otro encuentro el día 12 de diciembre para que cada cual pudiera presentar los temas a trabajar. Por otro lado, se decidió aceptar más participantes, en caso de que más agentes o asociaciones desearan tomar parte en el Consejo de Salud.

Para acabar, la persona representante del Centro de Salud presenció el servicio de urgencia de la zona. La respuesta del Gobierno de Navarra fue que de acuerdo con el último planteamiento Cronoz Mugairi pasaba de ser punto presencial a ser guardia localizada. El Ayuntamiento de Baztan recalco la irresponsabilidad de dicho planteamiento, dado que tal decisión debilitará la respuesta del servicio de salud.



Centro de Salud de Elizondo



Centro de salud de Oronoz



Mantestación en contra de los recortes

A pesar de que recientemente todos los grupos del Parlamento de Navarra decidieron por unanimidad mantener el servicio de atención de urgencias de Oronoz-Mugairi, al final el Gobierno de Navarra pretende suprimir el punto de atención presencial para convertirlo de atención presencial para convertirse en guardia localizada. Como bien sabe la población de Baztan, desde el servicio de Oronoz-Mugairi se presta servicio a la ciudadanía de Baztan que vive al sur de Elizondo, es decir, a los caseríos de Orabidea del término de Lekaroz y de Arraioz, a los de la regata de Iruña hasta Artesiaga, a todo el cuartel Basaburua de Baztan hasta el segundo túnel de Almandoz, Iruña, Gartzain, Arraioz... De ese modo, al dejar la zona con un punto de urgencias menos, se impide a la ciudadanía el derecho fundamental a la salud, pero además empeora las condiciones de trabajo del personal sanitario. La decisión ha sido tomada sin tener en cuenta la opinión de la ciudadanía, de las instituciones y de los profesionales sanitarios de la zona; así, en las conversaciones mantenidas con los distintos agentes, el Ayuntamiento de Baztan ve necesario garantizar el servicio presencial de urgencias de Oronoz-Mugairi como servicio presencial.

Así mismo, han reclamado el derecho de la ciudadanía de recibir en euskera todos los servicios sanitarios. Por lo demás, se ha podido comprobar la total insuficiencia del servicio de ginecología, dado que solo se presta tres días a la semana, y que solamente existe un centro de mujeres para toda la zona desde Bera a Zugarramurdi. El Ayuntamiento de Baztan trabaja sin descanso para garantizar el derecho que tiene la ciudadanía a un sistema de salud público y universal; para ello, se reúne con los distintos agentes y trabaja con el Gobierno de Navarra y con las comisiones del Parlamento. Al mismo tiempo, convocará movilizaciones contra el ajuste que propone el Gobierno de Navarra y a favor de mantener el punto de urgencias de Oronoz-Mugairi como servicio presencial.

En lo que respecta a **COCEMFE** manifestantes que se han visto obligados a reducir sensiblemente el personal con-

tratado, pasando de 4 trabajadores a 1 solo y, que como consecuencia de ello, han tenido que disminuir la intensidad de la atención local, se nos ha dicho, además, que desde la primavera no han venido a la zona.

Desde **XAULI** han comentado que ven el futuro negro, porque muchas convocatorias de subvenciones están sin publicar y entre las publicadas, tanto las correspondientes a entidades públicas como a privadas, han recortado mucho el importe de las ayudas a repartir y con el endurecimiento de las condiciones se están quedando fuera; por consiguiente, se ha reducido también sensiblemente lo que reciben y tienen graves dificultades para llegar al presupuesto mínimo anual.

Desde la asociación **BIDELAGUN** sin dar cifras concretas señalan que les han recortado mucho las subvenciones para voluntariado, y que los requisitos de las convocatorias también se han endurecido y complicado. Notan también un retraso en los pagos; en concreto,



Grupo de Xauli paseando por Elbete

en esta entidad, existe un retraso de 5-6 meses para determinados pagos.

En **ANASAPS-DIZDIRA** les han reducido un 30% la ayuda del Gobierno de Navarra. La ayuda que más ha afectado en la delegación de Dizdira ha sido la subvención para el fomento de las asociaciones; en consecuencia, ante la imposibilidad de abonar el alquiler, han firmado recientemente un acuerdo con el Ayuntamiento de Doneztebe; por otro lado, la atención directa en oficina ha pasado de media jornada a un cuarto de jornada. Ello ha disminuido el tiempo de atención y por consiguiente, ha repercutido en la calidad del servicio.

Desde **AFINA** remarcan, que con menos dinero, han conseguido mantener la oferta, sin subir la cuota de los socios. De la información detallada recibida de la Asociación se puede deducir que las convocatorias no han respetados los plazos y que al retrasarse mucho la valoración se han producido en la entidad situaciones de desconocimiento, dado que no han tenido muchas oportunidades de hacer previsiones.



Postal ganadora concurso Anasaps

EL CONSEJO DE SALUD DE BAZTAN SE HA REUNIDO POR PRIMERA VEZ DESDE LA DÉCADA DE LOS 90.

El Consejo de Salud de Baztan se ha reunido por primera vez desde el principio de la década de los 90. El Consejo de Salud es la instancia para garantizar, mejorar y hacer más eficaz un derecho de la ciudadanía como es la atención sanitaria. En el Consejo se encuentran representadas las entidades locales, los profesionales sanitarios, sindicatos y las asociaciones. Desde la constitución del nuevo Ayuntamiento, uno de los objetivos del gobierno municipal ha sido la recuperación del consejo de salud de Baztan-Zugarramurdi y Urdaubi, y al final se ha conseguido. Hay que mencionar así mismo que la recuperación de dicho órgano ha sido también petición de las personas responsables del Centro de Salud de Elizondo y, en ese sentido, se ha dado respuesta a la solicitud unánime realizada por los diferentes agentes.

En la reunión se habló acerca del funcionamiento del consejo de salud de Baztan, que funcionamiento tendrá y los temas a tratar. Las reunio-

EUSKERA

En **2001**, el Gobierno concedió una ayuda de 727.344,76 euros para repartir entre los ayuntamientos que contaban con Servicio de Euskera.

En **2012**, en cambio, la ayuda ha sido de 109.171,41 euros, teniendo en cuenta, además, que se han creado más Servicios de Euskera. Por lo tanto, la subvención ha disminuido un 85% en 10 años. La de los medios de comunicación en un 100%, dado que este año no han dado ni un céntimo.

CULTURA

Ha desaparecido la subvención para organizar el programa Folk Ametsetan. El Ayuntamiento de Baztan recibía unos 4.000 euros de dicha partida. De Arte y Cultura recibía también unos 6.000 euros, y la subvención correspondiente al pasado año la hemos cobrado ahora.



Folk Ametsetan 2011

MEDIO AMBIENTE Y AGRICULTURA

Han desaparecido el 100% de las subvenciones para los concursos de ganado y no ha salido la convocatoria de ayudas a infraestructuras ganaderas de este año. Estas subvenciones se utilizan para arreglar pistas, mantenimiento de pastos, para hacer vallados, el matoro y para cosas semejantes. El pasado año el Ayuntamiento de Baztan realizó un gasto de 300.000 euros en este ámbito y el 50% le corresponde al Gobierno de Navarra.

En cuanto al Plan Cuatrienal, hay que decir que tras varias reuniones y denuncias hemos conseguido que el Gobierno de Navarra destine una subvención al proyecto de abastecimiento de agua en alta de Iruña, aproximadamente 250.000 euros. Hay que mencionar que el Ayuntamiento de Baztan tiene preparado desde el comienzo de año el importe que le corresponde para acometer dicha obra. Sin embargo, aunque el Gobierno de Navarra en el último momento ha concedido una ayuda para los caminos, no lo ha hecho para el depósito de agua de Amañur.



Feria de ganado

ENTIDADES DE LA ZONA

El Ayuntamiento de Baztan por su parte hará lo que le corresponde para llevar a cabo esta última actuación.

A través de las acciones de coordinación mantenidas con las entidades de la zona, conocemos las afectaciones que los recorres han causado en cada una de ellas, para dar a conocer a la sociedad la situación que atraviesan las mismas y para concienciar a la ciudadanía de las consecuencias que provocan los recorres en cada ámbito (salud, educación, servicios sociales...):

Desde **TASUBIN S.A.** comentan que están llegando con mucho retraso las subvenciones que les corresponde, hasta seis meses de retraso, y que las subvenciones anuales en vez de cobrarlas en marzo las están cobrando en junio.

EGUZKILORE señala que está pagando la misma situación, a pesar de que no hay que olvidar que se trata de una asociación compuesta por un grupo de mujeres que trabajan como voluntarias.



Trabajadoras/as de Tasubinsa

LOS PRESUPUESTOS DE BAZTAN DE 2013 Y LOS RECORTES

El Ayuntamiento de Baztan ha comenzado a elaborar los presupuestos municipales de 2013, por lo tanto, a la hora de iniciar este proceso, es preciso que todos los vecinos y vecinas de Baztan conozcan qué consecuencias han tenido a nivel municipal los recortes aprobados por el Gobierno de Navarra. Por tal motivo, el equipo de Gobierno de Baztan desea hacer partícipes a todas y todos los baztandarras de los datos que figuran a continuación, siendo conscientes así mismo que están llegando sin cesar nuevos recortes, por la falta de previsión del Gobierno de Navarra y por la sumisión que muestra hacia el Gobierno de Madrid; y se trata ciertamente de un problema adicional a la hora de organizar el trabajo municipal.

EDUCACIÓN

El Gobierno de Navarra ha recortado las ayudas para el mantenimiento de escuelas, e incluso para obras escolares. Así, no han concedido la subvención acordada de un 65% para el tejado de las escuelas de Azpilikueta y Arizkun. En consecuencia, teniendo en cuenta cual se encontraba en peor situación, solamente se ha podido acometer la obra de Azpilikueta, y su coste ha sido asumido en su totalidad por el Ayuntamiento de Baztan.

SERVICIOS SOCIALES

Inmigración

El Ayuntamiento de Baztan planteó diversas acciones en caminadas a trabajar en este terreno (talleres, semana hipercultural, cursos....), de manera que para llevar a cabo las mismas presentó ante el Gobierno de Navarra un presupuesto de 38.000 euros. Con fecha 16 de agosto, el Gobierno de Navarra remitió una carta comunicando la desaparición de dicha subvención; por consiguiente, no se han podido llevar a cabo las acciones recogidas en el proyecto.

Empleo protegido

En el proyecto de Empleo Social se ha producido un recorte del 50%, lo que supone que hemos pasado de contratar a 8 personas a contratar a 4.

Cuidados

Así mismo se han recortado las subvenciones para las personas que se dedican a trabajos de cuidados en los domicilios; recortes que en los casos más graves han llegado a un 66%.

Han desaparecido las ayudas para conseguir ayuda técnica para las personas con incapacidad; por ejemplo, como especialistas... Así mismo han desaparecido las ayudas por nacimiento de hijo/hija y las ayudas por nacimiento del tercer hijo/hija.

Renta de inclusión social

Se trata de una ayuda a las familias a las que se les ha agotado otro tipo de prestaciones, para cubrir las necesidades básicas. Hoy en día transcurren 5 meses desde que los servicios sociales realizan la petición hasta que la familia cobra la citada renta, lo que trae consigo que la familia permance sin ningún tipo de ayuda en todos esos meses. Al principio, hubo un total de 52 solicitudes; pero, al negar la ayuda a las personas sin papeles y a las personas que la han percibido durante dos años, en estos momentos son 20 las personas que están cobrando la renta de inclusión social en Baztan.

Desde un principio la intención del Gobierno Municipal de Baztan ha sido mantener informada a la población. Con el objetivo de seguir por el mismo camino en este boletín ha querido facilitar las novedades de los últimos meses. Sabiendo que es imposible tratar todo en un solo boletín, se ha dado a conocer lo que se cree más importante. Para quien quiera más información podrá pedirla en el ayuntamiento o consultarlo en la página web: www.baztangoudla.eu



EL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN HA COMENZADO LA ELABORACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS

Los presupuestos, junto con el plan municipal, constituyen el documento más importante para la gestión de un ayuntamiento. Para resumir, en los presupuestos se concreta cuánto dinero y de dónde recibirá el Ayuntamiento en nombre de la ciudadanía de Baztan y en qué y cuánto se gastará.

- Que los ciudadanos y ciudadanas pasen de ser unos meros observadores a ser agentes activos en la toma de decisiones de Baztan.
- Gestionar Baztan de un modo transparente y eficaz.

Tal y como lo hemos mencionado al principio, el presupuesto es el documento más importante de un ayuntamiento y como es fácil de imaginar, resulta un tanto complicado la concreción y el equilibrio de ingresos y gastos, establecer prioridades... En estos duros tiempos de crisis, la inestable situación del Gobierno de Navarra unido a los continuos recortes puestos en marcha, constituye un problema añadido a la hora de confeccionar unos presupuestos fiables. Hay que tener en cuenta que el Gobierno de Navarra solamente ha dado dinero para unas obras del plan de inversiones locales, o que a última hora se nos ha comunicado que no obtendrán la parte que les corresponde para arreglos de escuelas...

El Ayuntamiento ratifica su compromiso de trabajar al servicio de toda la ciudadanía a la hora de la confección de los presupuestos.

Por ello, el Ayuntamiento pretende de recoger las opiniones, aportaciones... de los ciudadanos y ciudadanas, cuantas más mejor, y está en ello. El pasado año, las preferencias de la ciudadanía se recogieron a través de los alcaldes de los pueblos. Este año, hemos ampliado el proceso, y programando en el camino emprendido, se han solicitado aportaciones a los siguientes colectivos:

1. A los alcaldes de los pueblos, para que por medio de los batzarras de sus respectivos pueblos confeccionen una lista de las necesidades que observen en la localidad en particular y en Baztan en general.
 2. Al personal municipal.
 3. A las comisiones de los distintos sectores que coordina el Ayuntamiento.
- A través de este proceso de elaboración, el Ayuntamiento pretende impulsar y conseguir lo siguiente:

- La confección de unos presupuestos que respondan a la problemática principal de la ciudadanía de Baztan.

Baztan

Boletín Municipal

Num. 3
Enero de 2013

2	INTRODUCCIÓN
2-5	PRESUPUESTOS y RECORTES
5	CONSEJO DE SALUD
6	SERVICIO PRESENCIAL DE URGENCIAS
7	MATADERO LOIZU
7	PASTIZAL DE LIZARTZU
8-9	RECOGIDA DE RESIDUOS
10	CASAS SAGUES DE IRURITA
11	INSPECCIÓN DE TASAS
12	BANDERA DE ESPAÑA
12	GILTXAURDI INST. DEPORTIVAS

